

SOMMARIO

Il Programmatore Registratore Monitor (PRM) ZOOM® LATITUDE® Modello 3120 dispone di diverse opzioni per la stampa di report / dati dal generatore di impulsi (GI) impiantato. Dati e report possono essere stampati tramite la stampante interna/registratore, tramite una stampante esterna compatibile supportata dall'applicativo software del generatore di impulsi oppure tramite l'utilità Gestione dati paziente.

La stampa esterna fornisce al medico cartelle cliniche di dimensioni convenzionali e/o report in formato PDF (Portable Document Format).

Prodotti di Riferimento

Programmatore Registratore Monitor (PRM) ZOOM® LATITUDE® Modello 3120, ICD, CRT-D, CRT-P e pacemaker in Appendice A

I prodotti indicati di seguito potrebbero non essere presenti in tutte le aree geografiche. Per informazioni complete sul funzionamento del dispositivo e sulle indicazioni per l'uso, consultare la documentazione sul prodotto.

CRT-D: Defibrillatore con terapia di resincronizzazione cardiaca

CRT-P: Pacemaker con terapia di resincronizzazione cardiaca
ICD: Defibrillatore cardioverter impiantabile

Contatti per Informazioni

Americhe

(Caribbean, e America centrale, Nord e Sud America)

www.bostonscientific.com

Servizio Tecnico

LATITUDE® Supporto Clinico

1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

Assistenza pazienti

1.866.484.3268

Europa, Giappone, Medio Oriente, Africa

Servizio Tecnico

+32 2 416 7222

eurtechservice@bsci.com

LATITUDE Supporto Clinico

latitude.europe@bsci.com

Asia-Pacifico

Servizio Tecnico

aptechservice@bsci.com

LATITUDE Supporto Clinico

latitude.asiapacific@bsci.com

© 2011 by Boston Scientific Corporation
or its affiliates.
All rights reserved.

Guida alla stampa per il programmatore ZOOM® LATITUDE®

Stampa di report su una stampante interna o esterna tramite l'applicativo software del generatore di impulsi

La stampante interna/registratore del PRM ZOOM LATITUDE, o una stampante esterna, possono essere utilizzati per la stampa di report tramite l'applicativo software del generatore di impulsi (GI). Tuttavia, le istruzioni di stampa variano in base al tipo di applicazione; è possibile selezionare i tipi di report desiderati seguendo i menu specifici degli applicativi software del GI oppure facendo riferimento all'appropriata etichettatura del prodotto o alla guida del sistema.

Di seguito è riportato un esempio di procedura di stampa di report a partire dall'applicativo software VITALITY®, tramite la stampante interna o una stampante esterna: dalla schermata **Avvio PRM**, selezionare GI > selezionare VITALITY/VITALITY 2 > selezionare Interrogare o Lettura disco > selezionare l'icona Stampa. Nella finestra **Scegli report da stampare**, selezionare Interna (stampante) o Esterna (stampante), immettere il numero di copie, selezionare i report che si desidera stampare, quindi selezionare il pulsante Stampa.

NOTA: se si esegue la stampa su una stampante esterna, è necessario prima collegare una stampante esterna compatibile al PRM tramite la porta parallela o USB. Secondo i test di equivalenza di Boston Scientific, una stampante esterna compatibile con il PRM ZOOM LATITUDE deve disporre delle seguenti specifiche:

- Prodotta da Hewlett-Packard (HP), Brother o Samsung
- Linguaggio di stampa compatibile con PCL5¹
- Connessione esterna tramite porta parallela o USB (Universal Serial Bus).

La stampa tramite la stampante interna genera report formattati su una striscia da 110 mm (4 pollici) di carta termica. La stampa tramite una stampante esterna genera report formattati per adattarsi a una striscia da 110 mm (4 pollici), ma stampati su carta di dimensioni convenzionali.

Stampa di report in formato PDF (Portable Document Format) su una stampante esterna tramite l'utilità Gestione dati paziente

Utilizzando gli applicativi software del generatore di impulsi (GI) che supportano l'uso dell'utilità Gestione dati paziente, è possibile salvare i dati dei pazienti sul disco rigido del programmatore ed esportarli su una chiavetta USB. I report in formato PDF possono quindi essere stampati su una stampante esterna (vedere Appendice A).

Per stampare report tramite l'utilità Gestione dati paziente, accedere al pulsante Gestione dati paziente sulla schermata **Avvio PRM** > selezionare la scheda Stampa > selezionare l'opzione Unità USB o programmatore per indicare la posizione da cui si desidera stampare > selezionare le registrazioni dei pazienti, i report e la quantità > selezionare il pulsante Stampa.

La stampa tramite l'utilità Gestione dati paziente genera report formattati in formato PDF e stampati su carta di dimensioni convenzionali. Inoltre, i report in formato PDF possono essere trasferiti da una chiavetta USB come cartelle cliniche elettroniche (Electronic Medical Records - EMR).

Domande frequenti

Esiste un elenco di stampanti disponibili testate e verificate come compatibili con il PRM ZOOM LATITUDE?

Contattare il servizio di assistenza clienti di Hewlett-Packard (HP), Brother o Samsung e richiedere una stampante con le seguenti specifiche: linguaggio di stampa compatibile con PCL5 e connettività tramite porta parallela o USB. Se si necessita di ulteriore assistenza, contattare i Servizi Tecnici di Boston Scientific.

Quali porte (Figura 1) sul pannello laterale del PRM ZOOM LATITUDE sono utilizzate per collegare una stampante esterna?

Metodo di stampa	Tipo di connettore
Stampante esterna tramite l'applicativo software del GI	<ul style="list-style-type: none">Negli applicativi software PUNCTUA™, ENERGEN™, INCEPTA™, COGNIS® e TELIGEN®, la connessione avviene tramite una porta parallela o USBIn altri applicativi software dei dispositivi Boston Scientific (non citati nell'elenco precedente) che supportano la stampa esterna, la connessione avviene tramite una porta parallela
Stampante esterna tramite l'utilità del PRM Gestione dati paziente	Porta parallela o porta USB

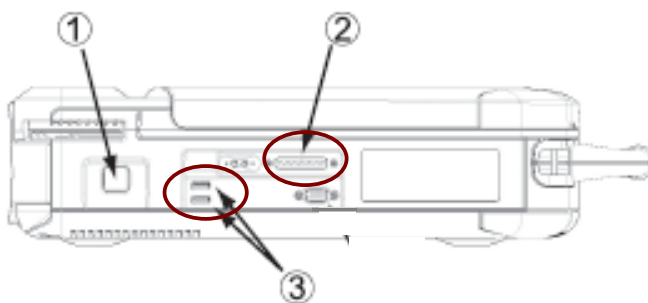


Figura 1. [1] Pulsante On/Off [2] Porta parallela, connettore stampante esterna [3] Porte USB.

Il PRM ZOOM LATITUDE supporta la stampa a colori?

No. Il PRM ZOOM LATITUDE non supporta la stampa a colori.

Una stampante esterna può essere utilizzata mentre l'applicazione software è in modalità demo?

Sì. Se l'applicativo software del generatore di impulsi (GI) dispone della funzione di stampa esterna (Appendice A), è possibile stampare in modalità Demo.

In che modo è possibile stampare elettrogrammi (EGM) archiviati o in tempo reale?

La stampante interna può essere utilizzata per stampare EGM in tempo reale. Gli EGM in tempo reale vengono stampati semplicemente premendo uno dei pulsanti rapidi di stampa sul PRM. Tuttavia, è possibile stampare un segmento ("istantanea") di EGM in tempo reale creando un report di istantanea disponibile nella maggior parte delle applicazioni software del generatore di impulsi (GI) (se non diversamente specificato nell'Appendice A). Gli EGM archiviati possono essere stampati su una stampante interna o esterna.

Il processo di stampa su una stampante esterna soddisfa gli standard di sicurezza elettrica?

Qualsiasi stampante esterna collegata al programmatore ZOOM LATITUDE deve soddisfare gli standard IEC 60950-1 relativi ai prodotti commerciali (consultare il manuale della stampante) e deve essere tenuta fuori dall'ambiente del paziente (ovvero, a 1,5 metri (4,9 piedi) di distanza dal paziente) per soddisfare gli standard di sicurezza elettrica. Nelle istruzioni per l'uso di Boston Scientific è presente, inoltre, la seguente indicazione di attenzione:

- ATTENZIONE:** sebbene una stampante esterna soddisfi i requisiti di dispersione di corrente relativi ai prodotti commerciali, potrebbe non soddisfare i requisiti di dispersione ridotta relativi ai prodotti medici (IEC 60601-1). Per tale motivo, la stampante esterna deve essere tenuta fuori dall'ambiente del paziente (almeno a 1,5 metri (4,9 piedi) di distanza dal paziente).
- NOTA:** l'apparecchiatura collegata alla porta seriale e ad altri tipi di collegamenti esterni deve essere conforme ai relativi standard IEC (ad esempio, IEC 60950-1 relativo alle apparecchiature di elaborazione dati e IEC 60601-1 relativo alle apparecchiature mediche).

¹I linguaggi PCL5 compatibili includono PCL5, PCL5e e PCL5c. "Ciascuna nuova versione del linguaggio include comandi non presenti in versioni precedenti oltre ai vecchi comandi PCL. Di conseguenza, le stampanti con le versioni di PCL più recenti sono compatibili con il software che supporta le precedenti versioni del linguaggio". Da: HP Color LaserJet and LaserJet Series Printers - History of Printer Command Language (PCL). Business Support Center Page. Sito Web di Hewlett Packard: <http://h20000.www2.hp.com/bizsupport/TechSupport/Document.jsp?objectID=bpl04568>. Accesso eseguito in data 3 giugno 2011. Per stabilire se una stampante soddisfa o meno le specifiche sopra citate, fare riferimento al manuale per l'utente, fornito in dotazione con la stampante, che dovrebbe riportare il linguaggio e il tipo di connessione della stampante.

Appendice A. Famiglia GI, Modello GI, capacità dei supporti GI di stampare report su una stampante esterna, capacità dei supporti PRM di stampare report in formato PDF su una stampante esterna

Famiglia GI	Modello GI	Stampa esterna tramite GI	Report in PDF
PACEMAKER			
ALTRUA	S201 / S202 / S203 / S204 / S205 / S206 / S207 / S208 / S209 / S401 / S402 / S403 / S404 / S501 / S502 / S503 / S504 / S508 / S601 / S602 / S603 / S606	Si	Si
INSIGNIA / NEXUS Ultra SR, DR (downsize), DR	1190 / 1290 / 1291 / 1390 / 1490 / 1491	Si	Si
INSIGNIA / NEXUS Entra SR, DR (downsize), DR, SSI IS-1 Comp, SSI 5/6, DDD 5/6, DDD IS-1 Comp	0484 / 0485 / 0985 / 0986 / 1195 / 1198 / 1296 / 1294 / 1295 1325 / 1326 1395 1398 / 1425 / 1426 / 1466 / 1494 / 1495	Si	Si
INSIGNIA / NEXUS Plus SR, DR (downsize), DR	1194 / 1298 / 1297 / 1394 / 1467 / 1468	Si	Si
INSIGNIA / NEXUS AVT VDD, DDD, SSIRO, DDDRO	0482 / 0882 / 0982 / 1192 / 1292 / 1328 / 1392 / 1428 / 1432 / 1492	Si	Si
PULSAR MAX II SR (downsize), DR	1180 / 1280	Si	NO
DISCOVERY II / INTELIS II SR (downsize), SR, DR (downsize)	1184 / 1186 / 1187 / 1283 / 1284 / 1286 / 1349 / 1384 / 1386 / 1387 / 1483 1484 / 1486 / 1499	Si	NO
PULSAR MAX SR (downsize), DR	1170 / 1270	Si	NO
DISCOVERY / INTELIS SR (downsize), DR (downsize), DR, SSI, DDD	1174 / 1273 / 1274 / 1275 / 1374 / 1375 / 1473 / 1475 / 0481 / 0981	Si	NO
MERIDIAN DDD, SR, DR, SSICO IS-1 Comp	0976 / 1176 / 1276 / 0476	Si	NO
PACEMAKER PER LA TERAPIA DI RISINCRONIZZAZIONE CARDIACA			
CONTAK RENEWAL TR	H120 / H125	Si	Si
CONTAK RENEWAL TR 2	H140 / H145	Si	Si
DEFIBRILLATORI CARDIOVERTER IMPIANTABILI			
PUNCTUA™ / ENERGEN™ / INCEPTA™ VR RF HE, DR RF HE*	F050 / F140 / F141 / F160 / F161 / F052 / F142 / F143 / F162 / F163	Si	NO
TELIGEN DR / VR*	E102 / F102 / E110 / F110	Si	NO
CONFIENT RF HE	E030 / F010 / F030	NO	Si
VITALITY 2 EL DR / VR	T167 / T177	Si	Si
VITALITY 2 DR / VR	T165 / T175	Si	Si
VITALITY DR HE	T180	NO	Si
VITALITY DS DR / VR	T125 / T135	Si	Si
VITALITY EL	T127	Si	Si
VITALITY VR / DR	1870 / 1871	Si	Si
VENTAK PRIZM 2 DR / VR	1861 / 1860	Si	Si
VENTAK PRIZM DR HE / VR HE	1853 / 1858 / 1852 / 1857	Si	Si
VENTAK PRIZM DR / VR	1851 / 1856 / 1850 / 1855	Si	Si
DEFIBRILLATORI CON TERAPIA DI RESINCRONIZZAZIONE CARDIACA			
PUNCTUA / ENERGEN / INCEPTA RF HE*	P052 / P142 / P143 / P162 / P163 / P165	Si	NO
COGNIS*	N118 / N119 / N106 / N107 / P106 / P107	Si	NO
LIVIAN RF	H220 / H225 / H240 / H245	NO	Si
LIVIAN RF HE	H227 / H229 / H247 / H249	NO	Si
CONTAK RENEWAL 4 RF / 4 RF HE	H230 / H235 / H239	NO	Si
CONTAK RENEWAL 4 AVT / 4 AVT HE	M170 / M175 / M177 / M179	NO	NO
CONTAK RENEWAL 4 / 4 HE	H190 / H195 / H197 / H199	NO	Si
CONTAK RENEWAL 3 RF / 3 RF HE	H210 / H215 / H217 / H219	NO	Si
CONTAK RENEWAL 3 / 3 HE	H170 / H173 / H175 / H177 / H179	NO	Si

*Non in grado di creare report di istantanea per stampare EGM in tempo reale.